Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

(37) يمكن ، ان لم يكن مؤكدا ، اعتبار « مولد النسيان » بمثابة الترجمة الذاتيـة لفترة اليمة جدا فى حياة المؤلف ، فهى تعبر عن تجربة واقعية حادة ، ومعاناة ذاتية قاسية عرضها صاحبهـا بشكل ماسوى وهى اطـار من الرمـز الفلسفى العميـق .

(38) لطه حسين رأى مشابه فى هذه الظاهرة العامة فى أدب المسعدى (راجع مـا كتبه طه حسين عن السد فى مجلة الفكر س 2 ع 8 ونفس المقـال نشره فى كتابه « من أدبنا المعـاصر » ، وللمسعدى رد عليه فى نفس العدد من مجلـة الفكـر .

(39) المعروف ان الجائزة أسندت له عن قصته « برق الليل » سنة 1960 وتم نشر القصة فى العام الموالى 1961 . وليس كما ذكر الكاتب .

(40) لعل الكاتب يعنى تقديم المطوى للمجموعات القصصية التى نشرها نادى القصة .

(41) فى النص « دمـوع وعواصف » والصواب ما صححنـاه .

(42) اسم المجموعة الحقيقى « صومعة تحترق » ولعل التحريف حصل أثناء الترجمة الاولى للروسية والثانية للعربية .

(43) يعتبر هذا الكاتب منسلخا من ذاتيته التونسية ، فهو لم يحتمل ان يعيش فى حمى وطن تتولى ادارته حكومة عربية وطنية ! ! فاستفر بفرنسا مدعيا الكبت والاضطهاد ... فى حين ان روابطه الدينية المتعصبة والحفيـة وكذلك شعـوره بالانتماء اللغوى والثقـافى للفرنسيين ـ المستعمرين السابقين للبلاد ـ هـو الذى جعله يختار الاقامة معهم ! !

(44) من الغريب ان يعتبر الكاتب (البربـر) أقلية مثل اليهود الذين نزحـوا الى تونس وكامل الشمال الافريقى فرارا من الاضطهاد الاوروبى . ونسى الكاتب ان البربر هم سكان البلاد القدماء ، وانهم يمثلون الكثرة الغالبة فى أصـول الشعب الافريقى على كامل شمال القارة ، ولئن تعرب معظمهم لغة وكلهم دينا وحضارة اسلامية ، فان ذلك لم يجعل منهم أقلية باى معنى كان .